

新型コロナウイルス感染症 予防接種証明書 交付申請書
新冠病毒疫苗接种证明申请书

彦根市長 宛

年 月 日

尊敬的彦根市长：

① 窓口に来た人 ①来访人员 信息	(あなたの氏名)	フリガナ 读音(片假名)			
	氏名 您的姓名				
	連絡先電話番号 联系电话	(-	-)
② 請求者 (証明を必要とする人)	□上記(窓口に来た人)と同じ 与上面①项所示的内容同样				
	フリガナ 读音(片假名)				
	氏名 姓名				
	①あなたと②請求者の 関係 您与②申请人的关系	<input type="checkbox"/> 夫・妻 丈夫・妻子 <input type="checkbox"/> 父母・子 父母/子女 <input type="checkbox"/> 祖父母・孫 (外)祖父母/ (外)孙儿女 <input type="checkbox"/> その他 (其他)			
②申請人 (需要证明的人)	連絡先電話番号 联系电话	(-	-)
③ その他 ③ 其他	申請する接種証明書の 種類 需要的接种证明的种类	日本国内用 海外用及び日本国内用 仅在日本国内使用 日本国外与国内都要使用	希望する証明書に○をつけてください。海外用をご希望の場合は、パスポート等の渡航書類が必要であり、国内用の証明書も併せて発行することとなります。 请选择需要开具的种类并划圈“○”表示。需要日本国外可以使用的接种证明，就有必要出示护照等与出境手续有关材料。除国外使用的证明以外，还需要一并开具日本国内使用的证明。		
	申請の種類 申请的种类	①過去に二次元QR付き接種証明書の発行を受けたことがありますか？ 申请人是否曾经取得过附带二维码的接种证明？ □はい 是 □いいえ 否	②上記①で「はい」と回答された方で、申請内容に変更はありますか？ (パスポートの更新など) 对上面第①项的问题回答“是”的人士，请回答。这一次的申请内容中是否有与以前不同之处？(例如，护照更新等) □はい 是 □いいえ 否	新規 新申请	
				再交付 申请重发	

裏面も確認してください

反面有续页 请继续填写

(市使用欄)

作成	点検/交付

備考：証明書の種類について

「接種証明書（日本国内用）」と「接種証明書（海外用及び日本国内用）」は、下表のとおり、記載内容が異なりますので、ご留意の上で申請いただきますようお願いいたします。なお、「接種証明書（海外用及び日本国内用）」には、二次元コードが2つ（「日本国内用・海外用」と「海外用」）記載されます。

备注：证明的格式

接种证明有两种格式，一种是日本国内证明之用，另一种是日本国内和国外证明之用。两种证明所包含的内容，如下表所示，有不同之处。请提交申请之前仔细查看是否符合您的要求。另外，国内和国外证明之用的接种证明上表示有两个二维码，分别标示“日本国内用・国外用”及“国外用”。

		日本国内用 接種証明書 (日本国内専用接種証明)	海外用及び日本国内用 接種証明書 (日本国外及国内通用 接種証明)	
券面上 書面上	二次元コード 二维码	あり(1つ)有(1个) 〔 SMART Health Cards (注1) 〕	あり(2つ)有(两个) 〔 SMART Health Cards ICAO VDS-NC (注2) 〕	
	人定事項 本人身份信息	姓名(漢字ありローマ字なし) 姓名(只用汉字表示 无英文字母) (或依在留卡) 生年月日 出生年月日	姓名(漢字ありローマ字あり) 姓名(用汉字及英文字母表示) 生年月日 出生年月日 国籍・地域 国家/地区 旅券番号 护照号码	
	接種記録 接种记录	接種年月日 接种日期 ワクチンの種類 疫苗种类 メーカー 制造商 製品名 制品名称 製造番号 批号 接種国 制品产地 ※日本語・英語で記載 *以日语与英语写作	左記に同じ 与左侧相同	
	証明主体 その他事項 证明发行机关及其他	証明書発行者 证明发行机关 日本国厚生労働大臣 日本国厚生劳动大臣 証明書ID 证明ID 証明書発行年月日 证明发行日期 ※日本語・英語で記載 *以日语与英语写作	左記に同じ 与左侧相同	
二次元 二维码	二次元コード規格 二维码规格	日本国内用 日本国内専用	日本国内用・海外用 日本国外及国内通用	海外用 日本国外専用
	搭載データ 項目 资料内容	SMART Health Cards ※電子署名あり 可以表示电子签名 発行者 发行人 氏名(漢字) 姓名(汉字) 生年月日 出生年月日 ワクチンコード 疫苗编码 (ワクチンの種類、ワクチンの製 品名 疫苗种类、制品名称) ワクチン接種年月日 疫苗接种日期 接種実施者 接种实施单位 製造番号 批号	左記に同じ 与左侧相同 ※電子署名あり 可以表示电子签名 発行者 发行人 氏名(漢字及びローマ字) 姓名(汉字及英文字母) 生年月日 出生年月日 ワクチンコード 疫苗编码 (ワクチンの種類、ワクチンの 製品名 疫苗种类、制品名称) ワクチン接種年月日 疫苗接种日期 接種実施者 接种实施单位 製造番号 批号	ICAO VDS-NC ※電子署名あり 可以表示电子签名 証明書発行国 证明发行国 氏名(ローマ字) 姓名(英文字母) 生年月日 出生年月日 旅券番号 护照 証明書ID 证明ID ワクチンの種類 疫苗种类 ワクチンの製品名 制品名称 ワクチン接種年月日 疫苗接种日期 ワクチン接種回数 已打完成的接种针数 ワクチン接種国 疫苗接种国 接種責任者 接种负责人 製造番号 批号

注1：SMART® Health Cards規格：民間IT企業の共同プロジェクト「VCI」が策定した健康証明書用の規格。

*1: SMART Health Cards: 是指各家民间IT企业联合执行的“Vaccine Credential Initiative”项目中制定的健康证明标准。

注2：ICAO VDS-NC規格：国連専門機関の一つである国際民間航空機関(ICAO)が策定した健康証明書用の規格。

*2: ICAO VDS-NC: 是指联合国专门机构之一的国际民用航空组织(ICAO)制定的健康证明标准。